

**Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français**

**Dr MILOUDI Mounir<sup>1</sup>, Enseignant Associé**  
**Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba<sup>2</sup>, M.C.A**

<sup>1</sup> Courriel : [miloudimounir@gmail.com](mailto:miloudimounir@gmail.com)

<sup>2</sup> Courriel : [h.zemouli@yahoo.fr](mailto:h.zemouli@yahoo.fr)

**Université M'Hamed Bougara Boumerdès (Algérie)**

*Date de soumission: 02/10/2020*

*date d'acceptation 16/09/2020*



**Résumé :**

Dans un monde marqué d'un tsunami numérique, les enseignants du supérieur ont massivement recours à la toile dans leur quotidien pour préparer leurs cours et leurs travaux dirigés. Ces pratiques de formation et d'autoformation ne cessent de prendre de l'ampleur dans la scène universitaire algérienne. C'est dans cet angle de vision que s'inscrit cette étude. La substance de cet article englobe une réflexion sur le dispositif de la télécollaboration comme outil d'apprentissage dans l'université d'El-Oued. Elle porte également sur sa pratique pendant notre exercice d'enseignement des modules d'observation des pratiques pédagogiques et d'évaluation en FLE aux étudiants de Master1.

**Mots-clés :** télécollaboration, numérique, enseignement, apprentissage, université

**Abstract :**

In a world marked by a digital tsunami, the teachers of the superior have massively resorted to the web in their daily lives to prepare their courses and their tutorials. These practices of training and self-study continue to grow in the Algerian university scene. It is in this perspective that this study is based. The substance of this article includes a reflection on the mechanism of telecommunication as a learning tool in the University of El-Oued. It also focuses on the practice of telecommunication during our teaching of the modules of observation of pedagogical practices and evaluation in FLE to Master1 students.

**Keys-words:** Learning, University, digital telecommunication, Teaching

# Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français

Dr MILOUDI Mounir & Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba

ملخص :

في عالم يتميز بتسونامي رقمي، يرجع أساتذة التعليم العالي للشبكة العنكبوتية لتحضير محاضراتهم و أعمالهم الموجهة. لا تكاد تتوقف هذه الممارسات للتكوين و التكوين الذاتي في الوسط الجامعي الجزائري. تندرج هذه الدراسة في هذه الزاوية. مساهمتنا بهذا المقال تتضمن جهاز المساهمة البعديه كأداة للتعلم في جامعة الوادي. تتضمن أيضا ممارستنا لهذا الجهاز خلال تدريسنا لمقياسي مشاهدة الممارسات البيداغوجية و التقييم في قسم الفرنسية لغة أجنبية لطلبة ماستر 1.

Dans un monde caractérisé d'un tsunami numérique, nul ne nie que les enseignants du Supérieur utilisent massivement la toile dans leur quotidien pour planifier et assurer la préparation pré pédagogique de leurs cours et leurs travaux dirigés. La quasi-totalité des enseignants de français de l'université d'El-Oued est équipée de matériel informatique à titre personnel. Ce matériel constitue, pour eux, l'outil didactique indispensable pour exercer leur fonction.

Les étudiants du département de français de la même université ne sont pas dans le courant inverse de cette tendance de leurs enseignants. La majorité écrasante de ce public possède un téléphone connecté à internet leur donnant l'opportunité de communiquer en tout temps et en tout lieu. Ce qui leur donne l'occasion d'apprendre partout et d'une manière constante.

Pour faciliter davantage leurs tâches, les enseignants ainsi que leurs étudiants font référence à un nombre indéterminé de documents en ligne. Ces derniers ont aussi leurs spécificités dans le contexte de la recherche. Nous nous contentons dans la présente contribution de citer l'essentiel à l'image de la multicanalité, l'hypertextualité, la multiréférentialité, la navigation et l'interactivité.

Par définition, selon Lancien T<sup>1</sup> la multicanalité consiste à la coexistence sur un même support en ligne d'une variété de canaux de communication ou médias : sons, images (fixes et mobiles) et textes écrits.

Selon le même auteur, l'hypertextualité est la possibilité de passer d'un premier texte présent à l'écran, à d'autres textes et cela en cliquant sur un lien mis en relief. Ce dernier enrichit davantage le texte-support en lui ajoutant des définitions, des explications, des illustrations, des résultats de recherche, etc. C'est une sorte de carte mentale en ligne.

Les deux spécificités susmentionnées, à savoir la multicanalité et l'hypertextualité rendent probables la diversification et la multiplication des sources d'information

<sup>1</sup> Thierry Lancien, De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques. Paris, Hachette Livre 2004, pp.12-13.

# Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français

Dr MILOUDI Mounir & Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba

---

numérique. Ceci s'appelle la multiréférentialité. Son apport en matière de documentation numérique est grand.

Quant à la navigation, elle désigne la possibilité offerte aux étudiants d'évoluer selon leurs choix à travers ce qui est proposé en ligne. Pour ce qui est de l'interactivité, elle permet à l'étudiant d'agir tout seul sur le contexte suggéré.

Ces pratiques de formation et d'autoformation en ligne ne cessent de prendre de l'ampleur dans la scène universitaire algérienne. C'est dans cet angle de vision de Recherche-Formation que s'inscrit notre travail.

LEBRUN M<sup>2</sup> a évoqué l'importance de l'intégration de ces dispositifs numériques en amont et en aval du cours. Il a clarifié la mise en ligne du cours au préalable par l'enseignant. Les commentaires, les ajouts, les questions et toute sorte de préoccupation des étudiants sont à mettre aussi en ligne pour que l'enseignant puisse les consulter lors du cours ultérieur. En effet, LEBRUN précise que :

*Personnellement, je procède dans mes cours de la manière suivante: je mets sur Internet la partie transmissible à disposition de mes étudiants une semaine avant le cours donné, Les étudiants regardent sur leurs écrans Marcel Lebrun en train de faire le cours avec des diapos et tout ce qu'il faut, Ensuite, je leur demande d'écrire sur un forum, sur une plateforme leurs commentaires, leurs opinions, leurs questions, Puis le cours suivant, j'exploite ces commentaires et ces questions pour réaliser une activité interactive.*

Sur la base de travaux de LEBRUN M, il s'agit d'une réflexion sur le dispositif de la télécollaboration comme outil d'apprentissage à l'université d'El-Oued. Elle porte également sur la pratique de ladite télécollaboration pendant notre exercice d'enseignement des modules d'observation des pratiques pédagogiques et d'évaluation en FLE aux étudiants de Master1 à l'université d'El-Oued. Notre activité, comme Professeurs Associés au sein dudit département, nous a permis de mesurer de près les pratiques en question.

Afin que nous puissions atteindre notre objectif, nous ambitionnons de répondre à la question centrale suivante : Comment la télécollaboration incite le public étudiant à concrétiser la logique d'apprendre à apprendre par le biais des actions faites autour des projets collaboratifs à distance ? Cela va nous mener également à nous poser des questions portant sur les caractéristiques de cette télécollaboration dans ce contexte ainsi que la possibilité d'en faire un nouveau référentiel pour l'institution. C'est à l'ensemble de ces questions que la présente étude tentera d'apporter des éléments de réponse.

Pour ce faire, nous faisons l'hypothèse suivante : les étudiants se sentent davantage à l'aise en faisant le parcours de formation n'importe où et n'importe quand grâce à la télécollaboration. Le facteur lieu et le facteur temps ne sont pas

---

<sup>2</sup> INRE (Algérie), « Les TIC au service de l'éducation », EducRecherche, n°2,2011.

# Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français

Dr MILOUDI Mounir & Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba

---

importants dans une situation d'enseignement-apprentissage pareille. Ils apprennent facilement à apprendre.

Belz<sup>3</sup> en 2003 a donné l'une des premières définitions du concept télécollaboration.

*Dans les partenariats télécollaboratifs, des apprenants vivant dans des pays différents et appartenant à des classes de langues parallèles utilisent les outils de communication d'Internet [...] pour soutenir l'interaction sociale, le dialogue, le débat, l'échange interculturel.*

Il s'agit d'une combinaison entre les activités d'apprentissage et d'accompagnement ainsi que les outils informatiques. Le dictionnaire encyclopédique<sup>4</sup> définit le concept comme une « utilisation conjointe d'Internet et des moyens de communication pour collaborer à un projet, spécialement éducatif. » Dans ce cadre d'échange, les actions faites par les étudiants universitaires en Master 1 sont les suivantes : filmer des scènes ayant une relation avec la logique des modules<sup>5</sup>, photographier des scénarios pédagogiques, scanner des documents version papier, enregistrer des entretiens, retoucher des images pour écrire dessus, participer au sein de salles de discussion, partager des informations et des documents avec leurs homologues lointains ou proches, aimer les posts sur les réseaux sociaux, discuter les différentes thématiques proposés par l'enseignant, etc.

Ces actions sont devenues une vraie monnaie courante dans le milieu étudiant ciblé<sup>6</sup>. La fréquence d'utilisation du numérique pour télécollaborer, selon notre étude est très forte. Lesdites actions peuvent être exploitées par les enseignants universitaires pour garantir la construction correcte des apprentissages et assurer les différents types d'évaluation (orientation, régulation des apprentissages en ligne, certification).

Quant aux actions sur les réseaux sociaux<sup>7</sup>, déjà bien une réalité vécue, la partie guidée de la situation d'enseignement-apprentissage a une tendance à cela. Les

---

<sup>3</sup> Recherches n°60, 1<sup>er</sup> semestre 2014, Presses universitaires du Septentrion, p.93

<sup>4</sup> <https://www.universalis.fr/dictionnaire/telecollaboration/> [en ligne] Consulté le 03 décembre 2019

<sup>5</sup> Evaluation en FLE & Observations des pratiques pédagogiques.

<sup>6</sup> Les actions pédagogiques faites avant, pendant et après les travaux dirigés.

<sup>7</sup> Selon Barrière Isabelle, Emile Hélène et Gella Frédérique dans le livre intitulé : Les TIC, des outils pour la classe : « les réseaux sociaux constituent un vrai phénomène ayant envahi la vie des internautes depuis quelques années. Il s'agit de sites permettant aux personnes connectées de constituer des réseaux, d'échanger des informations, des photos, des vidéos et parfois de jouer. Ces réseaux ne sont accessibles que sur inscription. Les informations qui y sont publiés par les membres ne sont donc visibles que par les personnes inscrites au réseau. Cependant, de nombreux paramètres de sécurité permettent de rendre les informations plus au moins privées. »

# **Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français**

**Dr MILOUDI Mounir & Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba**

---

commentaires dans ce contexte viennent facilement selon les étudiants questionnés. La partie guidée profite de ces espaces de réflexion pédagogique pour mobiliser des acquis antérieurs, construire des savoirs, interagir, développer de l'autonomie et prolonger davantage leurs apprentissages. C'est en tweetant, en facebookant, en bloguant, en discutant sur les forums que les étudiants réfléchissent, aiment et partagent les idées relatives aux modules.

Pour répondre à nos questions et pour mettre en exergue les pratiques inhérentes à l'adoption du dispositif de la télécollaboration, nous avons fait référence à un corpus construit à partir d'une technique d'enquête par questionnaire tantôt directif, tantôt semi-directif auprès des étudiants en M1 de français de l'université d'El-Oued. (Promotion 2017 et 2018)

La télécollaboration dans notre contexte est conçue comme une séquence de formation confectionnée à partir d'un plan préétabli, selon une logique pédagogique, avec les travaux personnels encadrés que l'étudiant doit réaliser pour progresser dans son apprentissage.

L'enseignant des modules en questions met les intitulés des travaux demandés; oriente via les captures d'écran et les documents en relation avec les thématiques exigées. Les étudiants font le travail en concrétisant la télécollaboration; ils le présentent en présentiel et les mettent en groupe pour le maximum de partage et d'enrichissement. Ils font la révision pour les contrôles grâce à ce dispositif.

Selon les 69 étudiants questionnés, cette collaboration offre pour eux l'opportunité d'individualiser les apprentissages, l'autonomie, la ré-utilisabilité, même en l'absence d'enseignant chargé du cours ou des TD. Cette télécollaboration n'exclut pas les activités classiques où le monopole de la parole est attribué à l'enseignant. Les différentes activités sont complémentaires.

La prise de notes également ne pose plus de problème pour les étudiants universitaires en question puisqu'ils retrouvent à tout moment chez eux des traces écrites laissées par l'enseignant des modules dans le groupe fermé sur les réseaux sociaux. Dans un niveau un peu élevé, nous pouvons faire référence à la plateforme permanente du cours en ligne.

Ce dispositif de fonctionnement, à savoir la télécollaboration permet selon les étudiants en Master 1, la concrétisation de :

- Une différenciation pédagogique plus pratique.
- Une libération d'un nombre incalculable de contraintes.
- Une réelle possibilité de collaboration.
- Une opération cognitive d'ordre supérieur.
- Une amélioration de la motivation et de l'intérêt.
- Un échange d'informations
- Une mobilisation des amis sur les réseaux sociaux.

## Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français

Dr MILOUDI Mounir & Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba

---

- Un partage de documents
- Une vraie classe virtuelle.
- Un gain de temps
- Une formation à distance.

Les outils utilisés pour communiquer et contribuer, selon les questionnés, sont

- Les courriels : Poursuivre les échanges avec l'enseignant par messagerie électronique change d'une manière approfondie le mode de fonctionnement de la classe.
- Les forums des discussions
- Les messages de discussions instantanées.
- Les sondages via les formulaires en ligne notamment sur Google Form. qui offre aux étudiants et aux enseignants la possibilité de créer leurs propres formulaires.
- Les fonctionnalités de partage d'application qui sont énormes.
- Les séances audio et vidéo

Quant aux ressources exploitables, les étudiants évoquent les ressources qui existent en ligne de manière non interactive à l'instar des documents PDF, fichiers audio & vidéos, des présentations PPT. Ces ressources font souvent les références bibliographiques des travaux demandés. Il est davantage facile pour eux de justifier leurs réponses et leurs choix.

À la question suivante : que représente le dispositif de télécollaboration pour un étudiant en Master 1? Ayant pour but de mettre l'accent sur le degré de familiarité avec ledit dispositif. Les réponses des enquêtés sont :

- Il représente un espace où sont stockés les contenus pédagogiques, à retrouver plus facilement.
- C'est une vraie plateforme d'apprentissage en ligne. Il est un facilitateur des échanges entre les différents membres du groupe.
- C'est une source d'entraide, et une collaboration entre les étudiants de Master 1.
- C'est un outil de motivation pour les étudiants et d'amélioration de l'apprentissage.
- C'est un outil complémentaire d'apprentissage.
- C'est un outil permettant de communiquer et d'accéder à l'information en tout temps et en tout lieu.

La plupart des étudiants interrogés met en évidence les atouts de ce dispositif. La liste ci-dessous ne concrétise que l'efficacité de la télécollaboration en matière d'apprendre à apprendre. La présence des partenaires de la situation d'enseignement/apprentissage au sein d'une salle d'étude à l'université n'est pas forcément obligatoire pour un nombre important des enquêtés :

- Rendre l'étudiant acteur et autodidacte.

## **Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français**

Dr MILOUDI Mounir & Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba

---

- Suivi purement personnel d'avancement.
- Interactivité et attractivité illimitée.
- Respect du rythme personnel.
- Flexibilité et adaptabilité selon le temps et le lieu.
- Possibilité de faire l'autoévaluation.
- Usage de support mis à jour.
- Gestion de l'espace et du temps.
- Le travail en autonomie.

Le travail de recherche en télécollaboration développe aussi l'auto-apprentissage et le rend plus rapide. Il concrétise les aspects de socialisation via le socio-apprentissage. L'utilité de l'aspect numérique est garantie via le micro-apprentissage et l'apprentissage mobile.

D'après les réponses de nos enquêtés, malgré les atouts signalés dans ce travail, quelques limites de ce dispositif ont été mis en relief à l'instar de la dépendance de l'outil informatique, l'absence du cadre de travail et le manque du contact direct avec l'enseignant.

Les dispositifs de télécollaboration, ayant fait l'objet de cette étude, semblent très efficaces. À l'issue de l'enquête, les dispositifs en question permettent d'allier pratique et feedback, de combiner des activités de collaboration avec un apprentissage davantage individualisé, de personnaliser les parcours d'apprentissage en fonction des besoins des étudiants. Ils permettent de réaliser l'esprit de synthèse et les compétences de rédaction dans le milieu étudiant. Ce qui permet à l'étudiant d'apprendre à apprendre sans être obligé d'aller souvent à l'université. Les réponses obtenues ont montré que les réseaux sociaux sont essentiellement centrés sur la vie privée des internautes mais cela n'empêche pas une utilisation professionnelle qui demeure toujours possible.

L'institution peut donc valoriser cette logique de télécollaboration en tant que mutation de posture pédagogique imposée par la technologie.

# Convenance du dispositif de télécollaboration au sein de l'université d'El-Oued. Cas des étudiants en M1 du département de français

Dr MILOUDI Mounir & Dr ZEMOULI-BENAOUDA Habiba

---

## Bibliographie

- HIRSCHSPRUNG Nathalie (2005) Apprendre et enseigner avec le multimédia, Hachette FLE, Paris.
- BARRIÈRE Isabelle, & al. (2011) Les TIC, des outils pour la classe, Presses universitaires de Grenoble.
- BEAU Dominique (2015) La boîte à outils du formateur, Soregraph, Nanterre.
- MULLER François (2012) Manuel de survie à l'usage de l'enseignant, Paris : l'étudiant.
- BIHOUEE, Pascal (2011), Enseigner différemment avec les TICE, Eyrolles, Editions d'organisation
- INRE (Algérie), « *Les TIC au service de l'éducation* », EducRecherche, n°2, 2011
- Recherches n°60, 1<sup>er</sup> semestre 2014, Presses universitaires du Septentrion
- <https://www.universalis.fr/dictionnaire/telecollaboration/>

## Annexe

(Questionnaire)

- 1) Êtes-vous équipé de matériel informatique à titre personnel ?
- 2) Avez-vous un téléphone portable connecté à internet ?
- 3) Utilisez-vous ces outils dans le cadre de votre formation universitaire ?  
Si oui, quels sont vos actions devant l'écran ?
- 4) Que représente le dispositif de télécollaboration pour un étudiant de Master 1 ?
- 5) Pour vous, quel sont les atouts de ce dispositif ?
- 6) Pour vous, quel sont les limites de ce dispositif ?
- 7) Comment vous prenez notes pendant les séances réalisées en télécollaboration ?
- 8) Quels sont les outils utilisés pour communiquer et contribuer ?
- 9) Quelles sont les ressources que vous préféré exploiter pour avancer en matière de vos recherches ?